



CanCIÓN Al Nacimiento Del Niño Dios



*Sonando está, Virgen bella,
celestial música en Vos;
la canción dice que Dios
nació de Madre doncella.*

Todas las dificultades
que en el curso humano había,
con esta nueva armonía
mudaron sus calidades.
Y todo a fin, Virgen bella,
para que fuédes Vos
donde se cantase Dios
nacido de una doncella.

La falsa sin concordancia
de parto y virginidad,
trocada en Vos calidad,
ya es perfecta consonancia.
Y el estruendo, Virgen bella,
que della resulta en Vos,
suena que ha nacido Dios
de purísima doncella.

La distancia que hay del hombre
hasta Dios, ya Dios la trajo
a perpetua unión debajo
de una cláusula y un nombre.
Y es cláusula, Virgen bella,
bien a propósito en Vos,
pues contiene al Hombre Dios
nacido de una doncella.

La desigualdad odiosa
que hay de cordero a león,
ya está puesta en proporción
y es toda una misma cosa.
Y ambos a dos, Virgen bella,
hacen una fuga en Vos,
y uno y otro canta a un Dios
nacido de una doncella.

BALTASAR DEL ALCAZAR
(1530-1606)



Nº 58 — DISTRIBUCION GRATUITA — DICIEMBRE 1955

PUBLICACION MENSUAL

Publicado por la Compañía Bananera de Costa Rica, para distribución gratuita entre los obreros y empleados de todas las divisiones del país

(Impreso en LA NACION, en San José, Costa Rica)

Director: EDWIN SALAS

OFICINAS DE LA DIRECCION: GOLFITO - SAN JOSE

EDITORIAL

— EL ULTIMO NUMERO DEL AÑO —

Con el presente número EL PACIFICO llega al término de sus labores durante el año 1955 con la esperanza de haber servido a los fines para los que fue fundado y es publicado. Ha sido el órgano informativo para todas las poblaciones de las zonas bananeras del país, un buen amigo de las numerosas familias que laboran en las diversas actividades de la Compañía Bananera de Costa Rica que lo mantiene para el servicio de comunicación entre los millares de personas que las forman y los diversos pueblos en que la empresa lleva a cabo sus trabajos.

Los encargados de redactar y publicar este periódico han tratado de realizar en los doce meses del año que está terminando cuanto esfuerzo les ha sido posible, atendiendo en mucho las sugerencias e iniciativas de nuestros amigos y lectores, por mejorar la presentación y el contenido del periódico. Si se comparan los primeros números del año con los de los últimos meses que estamos viviendo, se podrá notar que se han realizado algunas transformaciones en favor de los millares de lectores que reciben nuestra publicación. Cada número consta ahora de doce páginas en vez de ocho, como iniciamos el año. Un servicio más amplio de fotograbados ilustran de mejor manera las noticias de índole social, deportiva o simplemente informativas; en nuestras páginas hemos tratado de seleccionar el material para hacer de esta hoja un buen amigo, ameno e interesante de todos los hogares que visita y de todos los lectores que pasan su mirada por estas páginas.

Cuanto sucesos nos han parecido interesantes relacionados con la vida de la gran familia bananera, aquí han tenido una expresión y así, las diversas poblaciones que forman esta familia están informadas de lo que hacen todas las demás, en sus escuelas, en sus hospitales, en sus templos, en sus canchas de deportes, en los salones de sus clubes sociales, en los diversos hogares de sus distintos miembros, o de los nuevos trabajos que se realizan, los adelantos que se promueven o los proyectos que se están madurando para hacer la vida de los trabajadores y de los suyos, más cómoda, más distrida, más alegre y grata. Hasta las inspiraciones de nuestros poetas, de nuestros escritores, los relatos de viejos recuerdos o de episodios pasados, han tenido y tendrá en estas páginas una cordial acogida, seguros como estamos de que su lectura es agradable y a veces llena de gran interés.

Nos proponemos mantener las mejoras alcanzadas durante el año que termina en el venidero y ampliarlas, siempre en servicio de los lectores y de los intereses de la comunidad bananera. La mejor ayuda para ella la esperamos de nuestros amigos, ya que este periódico es para ellos y de ellos. Cuanlo apoyo nos presten, cuanta colaboración literaria o fotográfica nos envíen, cuantas sugerencias nos hagan serán recibidos con toda simpatía y con el mayor interés.

No queremos terminar este Editorial sin consignar en el mismo que EL PACIFICO quiere llevar, por medio de estas líneas, el saludo de Navidad y los votos de bienandanza a todos sus lectores, amigos y relacionados en la forma más cordial, deseando que en todos sus hogares haya paz, alegría y abundancia en la clásica fiesta pascual.

De la misma manera formula los votos más sinceros para que el año venidero de 1956 sea muy próspero y muy feliz para nuestros lectores y tanto en el país entero como en esta Zona Bananera quiera Dios darnos los frutos mejores de la paz, del trabajo y del contento.

Al concluir sus tareas del año 1955, EL PACIFICO tiene la satisfacción en enviar su salud a sus lectores y amigos y espera haber cumplido, en cuanto le ha sido posible, la tarea que se ha impuesto de ser un lazo de unión entre todas las poblaciones, familias y personas que en una u otra forma laboran en la empresa del cultivo de los bananos y en otras actividades conectadas con la Compañía Bananera de Costa Rica que mantiene este periódico para información, comunicación y solaz de sus millares de empleados.

Un Matrimonio de Amigos Se Efectuó en Puerto Golfito

Nuestros buenos amigos Mario y Carmencita contrajeron matrimonio el 25 de noviembre en la Iglesia de San José de Golfito. Mario es un magnífico empleado del Departamento de Ingeniería en Coto 47 y Carmencita es la simpática telefonista de la Central de Esquinas. Un brindis fué servido después

de la boda en el Club Latino, en honor a los invitados y padrinos. Para nuestros buenos amigos Mario Mendoza Vargas y Carmencita Hernández de Mendoza, tiene "EL PACIFICO" su mejor felicitación y sus más sinceros deseos por una vida feliz en el hogar que han formado.

MUCHA SED



Zoila Aurorá Villegas, haciendo un adelanto a la Nochebuena, ha comido muchas golosinas y tiene que tomar agua. Es alumna de la Escuela de Finca 11. Felices Pascuas.

Complementaria Piden Vecinos De Pto. Quepos

Numerosos vecinos del Puerto de Quepos han elevado una solicitud al Ministerio de Educación Pública, con el objeto de solicitar de ese organismo la creación de una Escuela Complementaria en Quepos.

En vista del crecido número de alumnos que finalizó con buen éxito la primera etapa educacional, o sea la escuela primaria, se deja sentir ahí la necesidad de dar oportunidad a esos muchachos para que puedan realizar estudios superiores.

A cerca de cincuenta llega el número de graduados en Quepos este año y la mayoría de ellos no pueden seguir estudios secundarios debido a que son hijos de familias de escasos recursos económicos y les es imposible mandar a sus hijos a San José o provincias para que continúen con su educación.

El Ministerio de Educación Pública tiene en estudio la solicitud hecha y prometió hacer todo esfuerzo posible para complacer a los padres de familia en la solicitud hecha.

MUÑECA



Yalili Salomón Ramírez, con sus primeros pasos, alegrará infinitamente durante la Navidad que se viene, el hogar de nuestro particular amigo don Elías Salomón y doña Violeta R. de Salomón, vecinos de Quepos

Coros Navideños Se Preparan En Algunas Fincas

Bajo entrenamiento intensivo están siendo sometidos los coros que en algunas fincas bananeras se vienen preparando para cantar Villancicos el día de Navidad.

Resucitar la costumbre antañona de las Posadas es la idea de quienes han organizado estos coros, especialmente maestros de escuelas.

Se trata de visitar aquellas casas en las que se haya construido el tradicional portal o nacimiento y cantar villancicos y canciones navideñas al Niño recién nacido.

La simpática idea será muy bien recibida por todos los amantes de la tradición y el sabor de la tierra.

Estamos seguros del buen éxito que alcanzarán en sus Posadas los coros navideños de la División de Golfito.

CORRESPONSAL

INVITACION

Señores Padres de Familia y Vecinos de Coto:

La Escuela de Coto 47 tiene el gusto de invitarlo a usted, familia y amigos, a la exposición de trabajos manuales y costura que llevará a cabo en el salón de la escuela los días 27, 28 y 29 de los corrientes de 3 a 5 de la tarde.

También se complace en hacer público agradecimiento a todas aquellas personas que directa o indirectamente nos prestaron colaboración, con herramientas o material, para que pudiéramos concluir esta labor.

En esta exposición veremos trabajos de distintas calidades, pero que para nosotros, y todo padre de familia, son la expresión de un niño modelada en un trozo de madera, bambú o un puño de mecate.

En futuros años y probables oportunidades tanto ustedes como la escuela podrán hacer aún más brillante una actividad como la presente.

Atentamente,

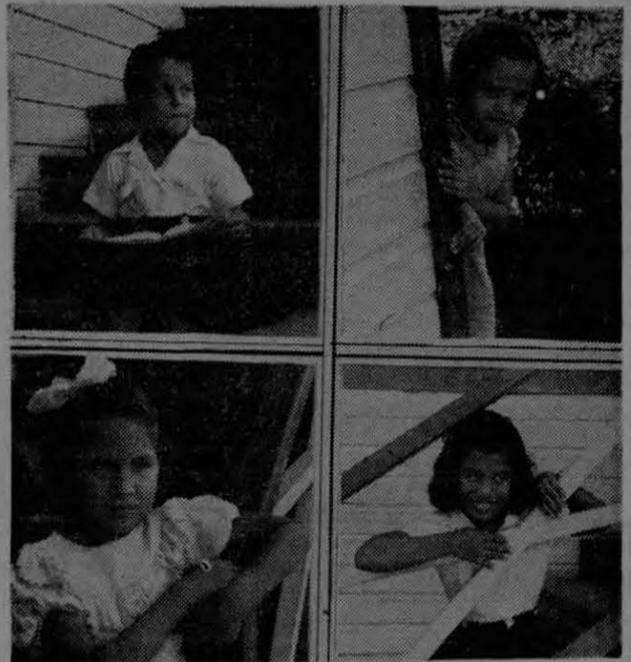
Personal Docente Escuela de Coto Cuarenta y Siete

—o—

Esta invitación habla por sí sola de la brillante labor educacional que están desarrollando los maestros de la Escuela de Coto 47. Nuestras felicitaciones.

CORRESPONSAL

SORPRENDIENDO A SANTA CLAUS



Estas lindas güilitas golfitéas, que maliciosamente se escoden en graderías y corredores de su escuela, tratan de sorprender a Santa Claus cuando llega a retirar las cartas que los niños de la zona le envían pidiéndole juguetes y regalos, ellas son Leticia Aguirre, Abigail Calvo, Balbina Moya y Maria de los Angeles Ríos.

Escolares De Palmar Reciben El Certificado De Fin De Curso

Las páginas de EL PACIFICO tienen el honor de publicar en sus columnas, en este cuadro especial, la lista de los alumnos de la Escuela Central de Palmar Sur, que tan brillantemente cursaron sus estudios en dicha escuela y que recibieron, de manos de las autoridades escolares, sus Certificados de Conclusión de Estudios.

A todos ellos hace este periódico llegar su más cálida felicitación y los votos que formula por un brillante y feliz futuro.

- Mario Barrantes Corrales
- Carlos Luis Corado Campos
- Victor Calvo Sánchez
- Benjamín Díaz Rojas
- Isaías González Soto
- Juan Reyes Reyes
- J. María Rodríguez G.
- J. Gabriel Núñez Brenes
- R. María Cartín G.
- M. Victoria Cole Martínez
- M. del Socorro Guevara G.
- Lourdes Mairena Brenes.
- Vilma Martínez Rodríguez
- Amparo Ríos Lavadí.

CORRESPONSALES

En el deseo de que nuestros amables lectores puedan reportarnos los sucesos sociales, deportivos, religiosos, familiares, escolares, etc., etc., "EL PACIFICO" se complace en anotar a continuación el nombre de nuestros Representantes Corresponsales en diversos puntos de la región bananera:

- GOLFITO: Edwin Salas, Director.
- COTO 47: Guillermo Flores M.
- PALMAR SUR: Francisco Cascante.
- SAVEGRE: Juan Luis Brenes.
- FINCA LLORONA: Francisco Amador.
- DAMAS: Señorita Claudia Arias.
- QUEPOS: William Mestayer.
- LIMON: Edgar Mora.
- GOLFITO: I.B.M., Julieta Moya.

Usted puede comunicar sus informaciones, fotos, etc., a este apreciado grupo de compañeros de labores en la seguridad de que será complacido.

Los Portales De Navidad

Por JORGE VARGAS GENE



En el portal de Belén hay un nido de ratones...

La copla que viene en el aire en esta noche aromada a ciprés, manzanas e incienso se pierde enredada entre los dedos plásticos del viento frío... Cuatro jovencitos raposos cantan bajo un árbol desdibujado por la tarde parlácea que cabecea sabrosamente sobre un almídon de nubes blancas que se visten de púrpura en la hora crepuscular.

Ay! Quién fuera ese ratón, que en el portal de Belén, le mordisquea el pantalón a mi señor San José...

Piensa un viejo octagenario que se reclina en una poltrona a la puerta de su casa mientras en sus pupilas de muchos años se adivina una añoranza de ochenta Nochebuena.

En el interior de la casa la madre da el último toque a los serrines de colores del portal que evoca la noche en que Jesús encendió dos estrellas de misericordia y esperanza. Jardines rojos, verdes, y azules van surgiendo de las manos de la madre la cual, mientras se ocupa de caminos que comienzan y no terminan y pastores que ofrecen eternamente al Niño Dios sus corderitos blancos recién paridos, tiene que frenar el ímpetu de los niños cuyas manitas como mariposas sonrosadas, quieren volar sobre las chozas rústicas y los aeropuertos modernos, las carreteras humildes y clásicas y los aeroplanos de último modelo.

En todos los rostros se adivina una alegría sana, respetuosa, que se alimenta de tiras brillantes y las luces de colores enredadas en las ramas de los cipreses. Que surge del canto navideño que rústico y destemplado llega desde la calle.

Un sentimiento de paz de cosa grande, aletea tras el gesto simple y sencillo de un niño sonriendo.

Y a mi señor San José... le han comido los calzones... Van las sombras llegando a los campos mientras que una a una se encienden en el cielo las estrellas en constelaciones... Los niños llegan poco a poco al silencio... las miradas se pierden en las nubes que rápidamente cruzan el cielo nocturno a impulsos de la brisa de diciembre, en que fingen diademas de brillantes los astros. En las nubes comienzan a adivinarse figuras evangélicas... La Virgen María que lleva en brazos al Niño; San José que está construyendo una cruz, el Niño corre tras tres ovejas que saltan juguetonas unas rocas; un camello inmenso lleva sobre su lomo a ángeles que parecen entonar glorias al Dios Niño... La Nochebuena llega majestuosa, serenamente, entre aromas evocadores para los viejos y mil fantasías de ilusiones para los niños.

En el portal... el clásico portal... todas las figuras que han permanecido un año empacadas recobran nueva vida. Los pastores vuelven a sus caminos sin ruta, fabricados con polvo de ladrillo y que atraviesan bosques, montañas y lagos para ir a dormir a los pies del recién nacido de ojos dulces y profundos.

La casa moderna tiene un eco de aquella casa costarricense que se debatía con sus paredes gruesas de adobes, bajo un cargamento de tejas y barro. La lana y el ciprés ponen una nota definitiva en el ambiente que se sube a la cabeza de todos. Unos recuerdan otras salas de otras casas en otras épocas. Aquella tenía más sabor. El mismo perfume del ambiente lo rebela. Cada vez los olores van quedando más reducidos. Aquellos portales que oían a cohombro, a mandarinas, a frutas, a lana y ciprés sólo conservar el aroma de éstos últimos que son los que rebelan a todos, grandes y chicos, que esta noche es distinta, que en ella se oyen en el aire el canto de los pastores y de los ángeles los cuales tiene la virtud de hacer a los hombres más hombres, de endulzar las miradas y de preparar las lágrimas para poder brotar. Ahora el portal se acompaña de juguetes más modernos. Trenes eléctricos que trafican incesantemente por las vías que serían un verdadero sacrilegio en los campos de Galilea, pero que en ellos son naturales, alegres, evocadores. Luces eléctricas que dan mayor fantasía a las figuras. Estrellas de colores que sobre los cielos de ciprés palpitán al reflejo de los rayos de luz.

Sin embargo, lo grande, lo



hondo, el verdadero corazón del portal reside en las imágenes de María, José y el Niño que se completan con la mula y el buey, de vaho dulce y cálido.

Al entrar en esas casas en donde el portal señores, sigue siendo amo y señor del aire de Navidad, se siente uno más comprensivo, más cristiano y más costarricense. No importa que frente a los encorados de colores y las montañas de lana se levante una escalera lujosa de la moderna mansión; al entrar en ellas, hay un sentimiento de vieja casa de adobes en donde la raza siente que palpita su casta, en donde su ideología, su tradición, duerme durante toda la vida y se muestra de esos viejos olores a serrín, lana y ciprés. En donde una religión de sacrificio palpita constantemente en canciones a un tierno recién nacido, que semeja un botón de rosa entre

las pajas del pesebre. En donde la mula y el buey son una lección constante del mundo y de los hombres, dando su reverencia y prestando su aliento al Rey; que es verdadero Rey, mientras que los hombres se inclinan ante monarcas falsos y gobernantes impíos.

Esa vieja tradición que pareciera desdichadamente, que cede terreno ante el avance de costumbres sajonas, no nuestras más fáciles, como es la de la Corona de Navidad en la ventana de la casa y el arbolito de luces y bombas brillantes en la sala. Esa vieja tradición que representaba el esfuerzo, para la Navidad, de toda la familia en conseguir pequeños juguetes, lana, serrín, parásitas para el portal del Niño Dios. Que representa para nosotros una cosa así como el idioma castellano, como la idiosincrasia latina y que, lentamente, por influencias externas de actualidad va quedando rezagada.

Los niños presencian el espectáculo maravilloso del portal, el cual vive y respira al unirse con los relatos bíblicos de los abuelos. Esperan ansiosos esta noche de milagros en que, ante las miradas alegres y dulces de sus padres, el recién nacido les dejará nuevos juguetes. Disfrutan inquietos estos momentos fugaces en

los cuales los viejos se reclinan queriendo que no pasen tan rápidamente para los niños.

El portal ocupa el centro de toda la actividad en esa Noche de Paz, esta noche de amor, no importa que sea grande o pequeño, con figuras costosas y fabricadas dificultosamente por viejos o niños con toscos pedazos de madera. En todos los portales se encuentran, en cada figura, en cada montaña fingida, en cada camino dibujado, una evocación, un punto de ensueño por donde la fantasía lleva a todos...

La noche oscura y las estrellas brillantes en esta noche de Navidad. El viento frío con ecos de cantos de pastores de lejanos fonógrafos. Un sabor familiar en la boca y un aroma de manzanas, a turrón y a ciprés..., y los niños, los eternos niños que llenan, que forman y que son el alma de la Noche Buena, mirando con ojos asombrados el portal de su casa, en donde un Belén americanizado se abre como una flor de tradición y de espiritualidad, como una ofrenda de nuestra raza al milagro de que un Dios naciera entre los hombres, en un pesebre y calentado por el vaho perfumado de un buey y una mula...

JORGE VARGAS GENE



Triunfadores Del Concurso Escolar Sobre "Golfito"

El Desarrollo De La Zona Bananera De Golfito

NOTA DE LA REDACCION.—La presente composición obtuvo el primer premio entre las presentadas al Concurso promovido sobre Golfito, por la Escuela Central de Golfito, auspiciada por la Compañía Bananera de Costa Rica.

Corresponde este trabajo a la mejor composición por escolares de la provincia de Heredia. Obtuvo el premio Sonia María Herrera Solís, alumna de la Escuela Rafael Moya, de la ciudad de Heredia.

Desplégase nuestro pabellón tricolor para extender su hermoso lienzo hasta el bello Golfito, y enviar un elogio, en esta fecha, 134 aniversario de nuestra independencia. Sea también un afectuoso saludo para los alumnos y el Personal Docente de la Escuela Central de Golfito que han promovido el concurso literario entre los V y VI grados de las escuelas del país. Mi felicitación y reconocimiento tanto a los trabajadores nacionales como extranjeros de la Compañía Bananera de Costa Rica que consagraron doce años a la dura labor.

Distribuidos entre macheteros, expertos en agricultura, ingenieros, dragueros, construcciones de ferro carriles, y especialistas médicos, que han hecho posible la transformación de una selva impenetrable en la zona de Golfito actual, contribuyendo así al engrandecimiento de nuestra patria.

Al referirme en estas líneas al desarrollo de la zona bananera de Golfito lo hago como medio de estudio y no con el afán de obtener el premio ofrecido.

Siempre ha despertado en mis años de estudio, la admiración por la Compañía Bananera, por el impulso que da a todas las obras que emprende y la responsabilidad con que responde.

Al darme cuenta por la lec-

tura del folleto "Golfito" de la descripción de fotografías que dan una idea clara de su significación, la portada donde un tractor comienza a romper el duro suelo, hasta su reverso, donde la fruta, producto de inagotables energías, es cargada en el vapor "Parismina" para ser exportada.

Parece imposible creer que la bahía de Golfito de aquellos tiempos, habitada únicamente por bandadas de pájaros marinos y unos pocos pescadores, sin pretensión de que el ojo cultural pusiera su mirada en ella para fundar el primero y más moderno puerto bananero de exportación en el Pacífico.

El interés científico que se da a la plantación del banano contra enfermedades, especialmente la Sigatoka, que se combate por medio del Caldo Bordelés, con tan efectivos cuidados que la producción aumenta.

El año 1954 se embarcaban bananos a bordo de 164 buques. Se espera que la producción en la División de Golfito durante el año 1955 se aproxime a 8 millones de racimos. Todo esto se facilita por el muelle moderno de acero y concreto terminado en abril de 1941, que costó \$ 2.940.000.00. Con el empeño de continuar tan grande

empresa, el desarrollo de la región costera del Pacífico ha seguido llevándose a cabo por medio de un contrato con el Gobierno de Costa Rica, al cual le concede una participación del 30 por ciento en las ganancias netas de las operaciones de la Compañía Bananera y de la Chiriquí Land Company, otra subsidiaria de la United Fruit Co.

Para finalizar mi trabajo quiero expresarles una vez más un caluroso aplauso de mi parte y también de mis compañeras de esta amada casona que se llama Escuela Rafael Moya donde nos formamos las que haremos el futuro de nuestra Patria.

Nos empeñaremos por seguir los pasos de los grandes hombres que le han dado valor a nuestra tierra, fomentando la agricultura e industrias, el aspecto económico, social, cultural y el progreso en general, a fin de que Costa Rica ocupe un lugar destacado en América.

Bienvenidos sean a este suelo los extranjeros de las diferentes nacionalidades que llegaron a confundirse con los nuestros, en la lucha tenaz, de fecunda labor, como lo canta la segunda estrofa de nuestro Himno Nacional.

Sonia María HERRERA



SONIA MARIA HERRERA SOLIS
Heredia — Escuela Rafael Moya

GOLFITO

Esteban Díaz Matarrita, de 15 años, vecino de Nicoya, ganó el primer premio por la Provincia de Guanacaste en el concurso literario Golfito patrocinado por la Escuela Central de ese puerto.

Esteban nació en Cañas en 1935 cursó parte de su primera enseñanza en la escuela de ese lugar hasta el tercer grado, pasando luego a Nicoya donde ha continuado estudiando en la Escuela León Cortés, de Corralillos, tiene como profesora en ese plantel a doña Paula Arrieta de Alvarez y directora de la Escuela lo es doña María Julia Aguilar Vargas.

Esta es la primera vez que un Guanacasteco gana un concurso literario donde tomen parte las provincias del país, según referencias que hemos podido obtener.

Cuando hicimos viaje a entrevistarse a Esteban en Corralillos, nos advirtieron que era un poquito duro, pero con todo y todo logramos llegar, fuimos a visitarlo en la casa en que vive en Corralillos, nos saludó muy cordial y cuando supo que veníamos de parte del personal y alumnos de la Escuela de Golfito, se puso que no se cambiaba por nada, lo felicitamos y le preguntamos que si iba ir a Golfito, nos contestó que claro que sí, y agregó: "ahora estoy trabajando en Porosal que queda en la ribera

opuesta del río Tempisque en un arrozal de mi papá, para ganar-me unos cuantos cincos y comprar ropa y zapatos para el viaje, que quiera Dios pueda hacer".

Nos dijo también: "Nunca creí que sería yo el seleccionado por la provincia, ya que en otras escuelas tienen bibliotecas y pueden resumir más detalles para la composición, y nosotros que por desgracia no contamos con esa comodidad sino con lo que nos enseñan los maestros y lo que lo gramos aprovechar del folleto "Golfito" que muy gentilmente nos suministraron para hacer la composición".

También puedo agregar que la labor llevada a cabo por la Escuela Central de Golfito es digna de meritoria felicitación ya que de este modo ha hecho posible, no porque sea yo el seleccionado, que un muchacho de cada provincia del país pueda conocer el bello puerto de Golfito y se dé cuenta por sus ojos de lo que escribí según datos y de lo que realmente es. Es una labor de acrecimiento cultural magnífica la que hacen los alumnos y el Personal Docente de Golfito digna de las más merecidas felicitaciones.

Nos despedimos de Esteban después de repetirle las felicitaciones de que éramos portadores y agregarle sincera y humildemente la nuestra.

Una Semblanza De Los Autores y El Texto De Sus Composiciones

RESEÑA DE LA FORMACION DE GOLFITO

Existen en Costa Rica y en el mundo entero grandes selvas vírgenes y por lo tanto improductivas, pero para suerte de Costa Rica llegó una nunca bien ponderada compañía Americana, que con su gran ingenio, su riqueza, y sobre todo con ese espíritu de lucha inquebrantable, vió, no una montaña, sino un posible triunfo.

Por todas partes se oía ¡Vamos a Golfito! ahí hay trabajo. Ciertamente muchos se enfermaron y regresaron pero otros llegaron.

El esfuerzo de los "gringos" era muy grande y animaba a seguir.

Mi padre me cuenta que con desprecio de su vida un tractorista subió a una altísima cima con una cuchilla, quedando el vehículo con la mitad de un lado de la ladera y la otra mitad del otro lado. Daba vuelta aquella cuchilla y empezó a bajar el cerro hasta que no fue más que una planicie perfecta. Aquello causaba admiración.

Los árboles volteados con potentes máquinas, evitaban el trabajo y el peligro de derribarlos con hacha. Los que tuvieron el privilegio de ver aquello, al principio, apreciarán más el titánico trabajo hecho para dominar la selva entre americanos y ticos.

Daba desaliento ver aquello: lluvia, lodo, agua, mosquitos, montaña; parecía imposible que se pudiera hacer una línea férrea, pero se hizo, y por supuesto, se trajeron los carros y maquinaria; todo lo cual llegó a Golfito en barcos que llegaban hasta sus playas y que se descargaban en lanchones por no haber todavía muelle.

Para entonces comenzaban a producir los bananales que iban sembrando conforme se iba preparando el terreno.

Muchos pequeños productores venden a la Compañía la fruta, beneficiándose así todos. Primeramente se traía la fruta a Puntarenas y de aquí se mandaba a Limón. Pero doce años después de estar en esta lucha, vieron su esfuerzo coronado por el éxito al ver zarpar de Golfito el primer barco rumbo a los Estados Unidos llevando la preciosa fruta de Costa Rica.

Para reducir tanta incomodidad, construyó la Compañía un hermoso y moderno muelle de acero y cemento, con un valor de dos millones novecientos cuarenta mil colones, suma astronómica que invirtió sin reparos la Bananera. Un año antes había terminado ochenta y siete kilómetros de vía férrea.

Construido ya el muelle, vieron los golfiteños un hermoso barco blanco, con refrigeración propia, que venía a llenar sus bodegas con las frutas que ellos sembraban.

Pero el trabajo seguía, pues se pensó en explotar las demás tierras disponibles y que estaba todavía incultas. Se comenzó a trabajar en el Valle de Coto. El agua inunda ese valle por lo que ha sido necesario dragar los ríos para combatir la perenne inundación. La Compañía ha gastado sumas incalculables en la canalización de las aguas, habiendo removido cinco millones, setecientos ochenta y dos mil metros cúbicos de tierra, más innumerables otras zanjas menores.

Corona del esfuerzo realizado en Coto son las once fincas en producción con millones de racimos anuales. Todos los empleados tienen buena casa, y tan aseadas y lindas, que da gusto verlas.

No se crea que todo es ganancia y nada más que recoger la fruta; hay que mantenerla sana con el consiguiente gasto, un promedio de unos veinte y tres millones, ochocientos mil colones para mantener sanas unas diez mil setecientas hectáreas se gastan anualmente. El gobierno de Costa Rica recibe de impuestos el treinta por ciento de las ganancias de la Compañía Bananera.

Antes había ochenta y siete kilómetros de vía, ahora hay cerca de doscientos kilómetros de vía férrea y un total de setecientos sesenta y cinco carros de carga y pasajeros las recorren.

Viajar así al trabajo, al magnífico campo de deportes, al moderno cine, al higiénico hospital, es una comodidad que proporciona la Compañía Bananera a sus once mil empleados con un salario en total de cincuenta y seis millones de colones anuales.

Velando siempre por el bienestar de sus empleados, tiene la Compañía escuelas en las fincas en donde reciben educación cientos de niños.

Innumerables cosas se pueden decir de ese bello puerto que debe todo lo que es al esfuerzo de ticos y americanos.

Dios quiera que algún día pueda conocer ese bello lugar o mejor dicho, esa selva convertida en ciudad.

Minerva Huezos Arias
Escuela el Carmen V: grado B
Puntarenas.

NOTA: Esta composición, escrita por el niño Eduardo Chaves H., alumno del V grado de la Escuela Jorge Washington de San Ramón, mereció el primer premio por la Provincia de Alajuela en el concurso literario escolar promovido por los alumnos y Personal Docente de la Escuela Central de Golfito y patrocinado por la Compañía Bananera de Costa Rica, subsidiaria en el país de la United Fruit Co.

CUMPLEAÑOS



Marie Montiel Villalobos es el nombre de esta encantadora señorita que se encuentra cumpliendo en estos días sus 15 años. Al publicar su fotografía nos complacemos en saludarla atentamente deseándole mucha felicidad.

VEZ PRIMERA



Por primera vez la Nochebuena tendrá un verdadero significado para nuestro buen amigo Eduardo Herrera. Que la pase muy feliz son los deseos de este periódico amigo de los niños de la zona.

Golfito En Costa Rica. Un Emporio De Riqueza Que Surgió Con Gran Industria Bananera

GOLFITO

SAN JOSE, Costa Rica, Diciembre.— "La historia de Golfito es un verdadero canto al ingenio del hombre, a su voluntad y a su anhelo de superación", dijo el estudiante de sexto grado de enseñanza primaria, Eduardo Chaves Huertas, nativo de la ciudad de San Ramón; provincia de Alajuela.

En un concurso promovido por la Escuela Central de Golfito, plantel de primera enseñanza sostenido por la Compañía Bananera de Costa Rica a la vez, subsidiaria de la United Fruit Company, participaron más de seiscientos alumnos de quintos y sextos grados de las escuelas primarias de todo el país, habiéndose presentado al concurso, 137 composiciones, de entre las cuales se seleccionaron siete: una por cada provincia del país.

El territorio costarricense está dividido en siete provincias. La de San José, con 6 mil kilómetros cuadrados, es proporcionalmente la más poblada del país. Entre los escolares que participaron en el concurso de la Bananera sobre Golfito, triunfó Sergio Francisco Rojas Solano, del Sexto Grado de la Esc. Porfirio Brenes. Es oriundo del pueblo de Hatillo y en su composición, Rojas Solano señala que "entre los triunfos de la ingeniería moderna ha de figurar la historia de Golfito. Es un bello ejemplo de la transformación de una selva impenetrable, en un jardín agrícola de alta productividad".

Esteban Díaz Matarrita, alumno de la Escuela de Corralillo de Nicoya, en la Provincia de Guanacaste (11 mil Kms. cuadrados) triunfó en el concurso citado por su Provincia y dice que "los habitantes de Golfito viven en un ambiente de armonía", expresando,

además, que "gracias a la tenacidad y al esfuerzo de la Compañía Bananera de Costa Rica, se ha transformado a esta región en un verdadero emporio de riqueza".

Por la Provincia de Heredia, triunfó la estudiante de la Escuela "Rafael Moysa", Sonia Herrera, quien señala que "En 1954 se embarcaron bananos desde Golfito, a bordo de 164 buques. Se espera que la producción en la División de Golfito durante el año 1955 se aproxime a 8 millones de racimos". Los datos para sus composiciones los obtuvieron los estudiantes de un folleto intitolado: "Golfito", editado por la División de Relaciones Públicas de la Compañía Bananera, en el que se consiguan datos de extraordinario interés gráficos, literarios y estadísticos sobre Golfito que en 1938 era una selva prácticamente desconocida.

Hablando de la epopeya de la conquista de esa selva, Minerva Huezos Arias, triunfadora por la Provincia de Puntarenas, dice que "Mi padre me cuenta que con desprecio de su vida, un tractorista americano subió a una altísima cima con una cuchilla, que dando el vehículo con la mitad de un lado de la ladera y la otra mitad del otro; daba vueltas aquella cuchilla y empezó a bajar el cerro hasta que quedó una planicie perfecta". "Los árboles volteados con potentes máquinas evitaban el trabajo y el peligro de derribarlos con hacha"... "Daba desaliento ver aquello: lluvia, lodo, agua, mosquitos, serpientes, montaña... Parecía imposible que se pudiera hacer una línea férrea, pero se hizo y, por supuesto, Golfito surgió como un gran centro de actividad".

"Las bases de la gran empresa hoy existente en Golfito —dice

Carlos Hugo Fernández Orozco, oriundo de Pacayas, en la Provincia de Cartago, (La provincia más pequeña del país, aunque es la más antigua de la República) — como vívido ejemplo del planeamiento y de promoción eficientes en el Trópico fueron el resultado de doce años de ardua y dedicada labor por parte de macheteros, expertos en agricultura, ingenieros, dragueros, constructores de ferrocarril y especialistas médicos. El doctor Vining C. Dunlap, mundialmente conocido como experto en Botánica y Patología, llevó a cabo de 1928 a 1929 análisis de suelos de las zonas de Golfito, Palmar, Coto y Esquinas que comprenden las principales regiones de producción de la División de Golfito".

Señala también cómo en 1938, mediante el contrato celebrado entre la Compañía y el gobierno de Costa Rica se emprendió la explotación de esa zona del Sur del país.

Isabel Wing Ching, nativa de Limón, hizo un estudio comparativo del desarrollo de la industria bananera en las dos zonas del país: el Atlántico y el Pacífico, señalando la importancia que las actividades agrícolas de la Compañía Bananera han tenido en el país.

La Historia de Golfito ha sido tratado de muy diversas maneras por los escolares costarricenses, pero todos coinciden en señalar cómo la unión del esfuerzo del capital extranjero y de la mano de obra del país han podido hacer el milagro sorprendente de hacer surgir de la jungla una vasta zona de producción, dotada de todos los adelantos modernos, en donde la vida del trabajador se desenvuelve en las mejores condiciones posibles en el Trópico.

Entre los triunfos de la ingeniería moderna ha de figurar la historia de Golfito. Es un bello ejemplo de la transformación de una selva impenetrable en un jardín agrícola de alta productividad.

Golfito es la historia de la conquista de una selva; que, no fue sino hasta el día 9 de abril de 1941 cuando hizo su primera exportación, al descender a la bodega de un barco de la United Fruit Company, anclado en el puerto de Golfito, el primer racimo de bananos cultivado de la región.

El Dr. Vining C. Dunlap, retirado en 1953 de sus funciones de jefe del Departamento de Investigación Tropical de United Fruit Company y mundialmente conocido agrónomo, llevó a cabo en 1928 y 1929 análisis de suelos de las zonas de Coto, Esquinas y Palmar, que comprenden las principales regiones de producción de División de Golfito.

Luego en el año de 1938 la Compañía Bananera de Costa Rica y el gobierno de Costa Rica, celebraron un contrato para operar en el litoral del Pacífico.

Los primeros trabajadores se alojaban en ranchos construídos de paja y crudas construcciones de madera. Ahora se han construído las residencias de madera importada y curada para resistir el deterioro de los climas tropicales.

Las ciénegas y malezas por donde atravesaba el ferrocarril constituían peligrosos criaderos de insectos portadores de la malaria, fiebre amarilla y otras dolencias. Para combatir estas enfermedades se establecieron hospitales provisionales en Golfito y Palmar. También en las zonas de construcción se organizaron dispensarios para prestar ligeras curas. Estas facilidades privaron hasta tanto no se terminó el hospital moderno de 210 camas en Golfito.

Estas adelantadas regiones eran totalmente deshabitadas, lo cual hacía imposible conseguir provisiones alimenticias adecuadas. Para resolver estas dificultades se construyeron dos campos de aterrizaje uno en Kilómetro 21 y otro en Kilómetro 47. Estos aeropuertos también facilitaron el transporte de personal, materiales adicionales de construcción y otros menesteres.

La Compañía Bananera en la actualidad y con el fin de lograr más tierra para la producción se ocupa en el desarrollo del valle de Coto, situado al Sur de Golfito y hacia la frontera de Costa Rica y Panamá.

En 1948 se llevaron estudios topográficos de un total de 32.320 hectáreas. Los exámenes del suelo comprobaron la presencia de

muchas tierras aptas para la producción bananera. Los ingenieros confrontaron el serio problema del drenaje, debido al terreno cienegoso.

Los ríos tales como el Corredor, se desbordan sobre la sección de Coto y se esparcen por grandes extensiones formando numerosos canales que se bifurcan en varias direcciones. A fin de controlar estos torrentes se usaron dragas para abrir canales suficientemente amplios y profundos para que pudieran absorber las fuertes crecientes; la labor se inició en el año de 1944.

El junio de 1950 se inició la siembra de bananos en el valle de Coto. Desde entonces se han puesto en producción 11 fincas con un total de 2.915 hectáreas. El producto actual es de aproximadamente 18.500.000 racimos por año.

Son muchos los factores que afectan la producción bananera. Entre las muchas enfermedades a que está sujeta la simbra de banano no es la Sigatoka la menos grave. Esta plaga ataca las hojas de banano, manchándolas y marchitándolas. La Sigatoka de combate mediante atomizaciones de una solución de sal y sulfato de cobre denominada "Caldo Bor dalés" en ciclos regulares.

En octubre de 1954. Una inundación desastrosa atacó la sección de Palmar destruyendo algunas de las torres, lavando algunas secciones de las fincas, ferrocarriles y puentes. Y en octubre de 1955 nuevamente las inundaciones afectaron estas zonas.

El desarrollo de la región costera del Pacífico continúa llevándose a cabo bajo el reciente contrato modificado que concede al gobierno una participación del 30% en las ganancias netas de las operaciones de la Compañía Bananera.

La planilla actual de división de Golfito alcanza unos 11.000 empleados que reciben aproximadamente \$ 56.000.000 por año en sólo salarios.

La bahía de Golfito que en un tiempo solo estaba habitada por bandadas de pájaros marinos y unos pocos pescadores, es ahora un agitado puerto moderno donde en 1954 atracaron 228 barcos.

Incluyendo los cargos a la Chiriquí Land Company dentro de la República, la Compañía ha pagado desde 1941 más de \$ 140.000.000 al gobierno de Costa Rica por concepto de impuestos.

Sergio Fco. Rojas Solano
Escuela Porfirio Brenes VI Grado
Distrito de Hatillo — 200 varas sur y 150 vs. oeste de la Iglesia.

Ganadora en el Concurso "GOLFITO"



ISABEL WING CHING — Limón

Es hija de don Felipe Wing Ching, comerciantes, nacido en Cantón, China y de la costarricense doña Ester Sandi de Wing Ching, de la provincia de San José. Se llama Isabel Wing Ching. Tiene 12 años de edad. Nació en la ciudad de Limón, en donde ha cursado en 1955 el quinto grado en la Escuela Rafael Yglesias Castro.

En el concurso "Golfito" logró esta despejada y simpática chinita, que no sabe hablar chino y es costarricense de corazón, el primer premio entre todos los concursantes de su provincia.

Su maestra, de quien nos habla con gran cariño y admiración, es doña Berenice de Greenwood. Viene con ella desde el Tercer Grado. Es directora de su escuela doña Atilia de Brenes.

La encontramos en el establecimiento comercial de su padre, al que ayuda de cuando en cuando. Tiene seis hermanos, de los cuales tres son hombres. Todos estos datos nos los da ella misma, ante la sonrisa de su padre, que la deja hablar y contestar nuestras preguntas.

—Sí, nos dice, me gusta hacer composiciones en la escuela y re-

contentos por esto del premio. Mi papá que es muy bueno me va a poner en el colegio de Limón cuando salga del sexto grado. Yo sé lo pedí hace mucho tiempo porque tengo muchas ganas de seguir estudiando.

Le agradezco mucho la noticia de que en marzo, cuando vuelvan a entrar las escuelas se va a hacer el paseo a Golfito y que nos llevarán en avión hasta allá. Se me van a hacer largas las vacaciones esperando ese gran viaje.

Más o menos fueron esas las expresiones de la niña Isabel Wing Ching quien nos añadió que siempre le agradecería a la Compañía Bananera y a las escuelas de Golfito que hubieran hecho este certamen y que debían hacer uno cada año.

GOLFITO

Por Isabel Wing Ching
Vº Grado A, Escuela de Limón

La historia de cómo nació la floreciente división de Golfito, es una epopeya de gran importancia para Costa Rica y el honor le cupo a la Compañía Bananera de Costa Rica. El transformar las fértiles regiones de Coto, Esquinas, Palmar y las orillas de los ríos Grande de Térraba y Sierpe en zonas productivas, que forman la floreciente y rica zona de Golfito.

Es un bello ejemplo de la transformación de una selva impenetrable en un jardín agrícola de alta productividad.

Hay que reconocer, que la Compañía Bananera de Costa Rica, en busca de nuevas zonas para cultivos en nuestro país, ha llevado el progreso a muchos remotos lugares; pero la zona de Golfito era demasiado fértil y los productores particulares se están afincando en esas zonas, gracias al estímulo que la Compañía les da.

Cuenta Golfito con una red ferroviaria amplia para el servicio interno de la División, lo mismo que con carreteras, lanchones y mucho equipo agrícola para la siembra y el transporte del banano, producto vital en la economía del país.

Así todos los progresos y comodidades con que cuenta en la actualidad la División de Golfito se debe al esfuerzo de un puñado de trabajadores, costarricenses y extranjeros que hicieron posible terminar esta obra gigantesca: — Golfito, jardín agrícola de Costa Rica.

QUIERE UNA MUÑECA



Rosa Emelina Pérez C., es el nombre de esta preciosa chiquitina que le ha pedido a San Nicolás una muñeca que come y diga mamá. Es tan buena y encantadora nuestra amiguita, que estamos seguros será complacida en sus deseos.

La Historia De La Zona Sur

CON el presente número, que es el 58 de su colección, termina EL PACIFICO sus labores del año 1955. Al servicio de los más altos intereses públicos y en forma especial como órgano de comunicación y de información de las poblaciones de las zonas bananeras del país, la labor realizada en el año que termina con el presente mes comprende un total de doce números que han circulado en todo el país, en forma más amplia entre los que componemos la gran familia que labora en las tareas de cultivar y cosechar bananos en el país y en otras actividades de la Compañía Bananera de Costa Rica.

Durante el año este periódico ha modificado ciertos aspectos de su presentación en un afán de mejorarlo y hacerlo más grato a quienes lo reciben y leen. Sus lectores habrán notado nuestro esfuerzo por nutrir sus páginas con

una gran profusión de grabados que ilustran la lectura y ofrecen gráficamente una serie de aspectos de paisajes, sucesos y personas. Además, desde el mes de julio en vez de ocho páginas el periódico publica cada vez ediciones de doce páginas. Todas las secciones del mismo se han mejorado y se han creado algunas nuevas.

Circula EL PACIFICO un término medio de 11 mil ejemplares. Un total de 140 páginas tiene publicadas este año, que comprenden 700 columnas de lectura. Hasta el número anterior, del mes de noviembre, se habían publicado en este periódico 428 grabados, a los que habrá que añadir los de la presente edición. Es, relativamente, el órgano de prensa costarricense más profusamente ilustrado.

Un ligero resumen de las noticias más importantes y de los temas principales tratados por el periódico para información y orientación de sus millares de lectores, es ofrecido a continuación como breve resumen de lo que ha realizado esta publicación durante el año 1955. Para mayor comodidad este resumen se recapitula por meses en la forma siguiente:

ENERO. —

Editorial presentando "EL PACIFICO" como el órgano de todos los trabajadores de la familia bananera. — Anuncia que en el próximo mes de marzo, durante los días 18, 19 y 20 se efectuarán las fiestas populares en Gofito, para lo que se ha nombrado la respectiva comisión. — Hermosas declaraciones del señor Obispo de San Isidro de El General, jefe superior de la Iglesia Católica en la región bananera del Pacífico. — "Bendigo de corazón a mis amados hijos de este Obispado", dice

entre otras cosas Monseñor Del-fin Chacón, obispo de San Isidro de El General, quien anuncia que pronto hará un recorrido por las poblaciones bananeras del Pacífico. — Fotografía de la primera iglesia católica que se construyó en la zona bananera del Pacífico, o sea el templo de Parrita. — Fotografía del momento en que en nombre de la Compañía Bananera de Costa Rica Mr. Honnibal y el Lic. Góngora entregan al Tesorero Nacional, señor Morales, un cheque por la suma de tres millones de dólares, como adelanto en el pago de impuestos de la Compañía de acuerdo con la nueva contratación aprobada a fines del año 1954. Aparece en la foto el Ministro de Hacienda de la República, Lic. don Jorge Rossi. — Da la noticia de que en el Cuadrangular de Fútbol que se juega en el puerto de Quepos, la oncenena Mercaderías encabeza el certamen, en que participan los equipos "Médico", "Marina", "Boquense" y "Mercaderías". — Da cuenta de que el Comité de Deportes de Gofito acordó otorgar diplomas de honor a los deportistas más distinguidos durante el año 1954. El título de atleta más distinguido lo ganó el joven Juan Sánchez. — El domingo 16 jugaron en Gofito los teams "Millonarios" y "Civiles", ganando los primeros por un total de 7 goles contra 1. — El domingo 12 del mismo mes en Coto 47 se efectuaron dos partidas de beisbol entre equipos de la vecina zona panameña de la Chiriquí Land y los ticos de Coto 41 y Coto 47. La primera partida quedó empatada con un score de 3 carreras de cada parte. La segunda fue un triunfo de Coto 44 sobre los de Puerto González por un conteo de 13 carreras contra 5. — Profusión de noticias sociales, reportajes, etc., completan el número.

FEBRERO. —

Consigna este número como información principal la visita del Vicepresidente de los Estados Unidos, Mr. Richard M. Nixon a la región bananera, empezando por Palmar Sur en cuyo aeropuerto descenderá el avión que lo transporta. Acompañan al Vicepresidente Nixon su señora esposa, el señor Presidente de la República don José Figueres, el Secretario de Estado Auxiliar para los asuntos latinoamericanos Mr. Holland, el Embajador de los Estados Unidos en San José, Costa Rica, Mr. Woodward, el señor Gerente en Costa Rica de la Compañía Bananera, Mr. Hamer, y un grupo de periodistas nacionales y extranjeros. Se completa la información con las fotografías de Mr. Nixon y su señora esposa en la primera página y unos datos biográficos del señor Vicepresidente de los Estados Unidos. — El editorial de este número se refiere a la reciente graucación efectuada por la Escuela Agrícola Panamericana de El Zamorano, en Honduras, en la que recibieron sus títulos tres costarricenses, Román Castro, Raúl Odín y Mario Echeverría. Se graduaron 17 estudiantes de diversos países latinoamericanos. — Reportaje ilustrado de la intensa labor médico-social que realiza el Dispensario de Palmar Sur, operado por la Compañía Bananera de Costa Rica. — Profusión de noticias deportivas, entre otras: la celebración del campeonato de fútbol menor del año 1955 en la zona bananera; el Saprissa F. C. de Palmar Sur derrotó al fuerte equipo Los Angeles de Puerto Cortés por la mínima diferencia de 1 tanto contra cero; el 30 de enero, con ocasión de fundarse el Club Amatuer de Pesca de Palmar, afiliado al Club de Costa Rica, se celebró un campeonato relámpago de pesca en que el primer puesto resultó empatado por los pescadores Jorge Zamora y Richard Chinchilla; se anuncia una gran excursión de elementos sociales y deportivos de Puerto Armuelles y David, República de Panamá, a Gofito, con ocasión de las fiestas golfiteñas en marzo venidero; se da cuenta de la victoria obtenida por el Parrita F. C. sobre el Quepos Junior en un encuentro efectuado en Parrita; los vencedores anotaron 4 tantos y permitieron 2 en su contra. Dos páginas de nutridas e importantes informaciones sociales de las zonas bananeras del país, ilustradas con profusión de grabados y numerosas noticietas de diversa índole.

del país. — El editorial de este número se refiere a la vida de EL PACIFICO que se inició en el mes de junio de 1949, como órgano de la escuela de Gofito. Luego fue ampliando su radio de acción hasta convertirse en el órgano informativo y orientador de las zonas bananeras. En la página 2 de esta edición se publica un clisé que reproduce la primera página del primer número del periódico. — Se da la noticia de que la suspensión de los trabajos de explotación del abacá en Bataan y otros sitios de la zona del Atlántico fue un paso ajeno a la Compañía, ya que fue en obediencia a una determinación del Gobierno de los Estados Unidos, dueño y mantenedor de esa empresa. El señor Hamer explicó que el gobierno norteamericano obraba así por el exceso de fibra que tenía en su poder y los altos costos de la producción de la misma en Costa Rica. — Amplia información deportiva. — Notas sociales en gran cantidad. — Profusión de grabados ilustrando noticias y reportajes interesantes completan este número.

ABRIL. —

Bella ilustración de una tarde en Boca Vieja de Quepos, aparece en



El Vicepresidente de los Estados Unidos de América, Sr. Richard M. Nixon, visitó la zona bananera de Costa Rica.



Durante una visita a la frontera Sur, la señora de Salas, maestra de la Escuela Central de Gofito, departe amigablemente a través de la línea fronteriza, con un compañero de trabajo de la Chiriquí Land Company.



El Presidente Figueres de Costa Rica y el Presidente Arias de Panamá, se estrechan sonriendo la mano durante la entrevista que sostuvieron en el punto fronterizo de Puerto González Viquez.



Tremendas inundaciones, que especialmente la Zona Sur, azotaron al país el pasado octubre de los puentes dañados en la zona bananera.



La Compañía Bananera da eficacia al cacao en el país, para lo cual coopera con la siembra de plantas como ésta.